

РАДНИК КОЈИ САМ СЕБЕ ЗАСТУПА



THE SELF-REPRESENTED WORKER

Serbian



Workers Compensation Commission решава спорове за надокнаду због повреде на раду између повређених радника и послодаваца.

Пре него што поднесете тужбу Комисији, можете да се обратите Служби за помоћ око предаје захтева (Claims Assistance Service) (CAS) при WorkCover NSW на 13 10 50.

Служба за помоћ око предаје захтева можда ће моћи да разреши спор за надокнаду због повреде на раду без потребе подношења тужбе Комисији.

Ако поднесете тужбу Комисији, имате право да вас заступа адвокат или заступник (на пример, представник синдиката). Послодавци и осигуравачи обично имају правне заступнике.

Ако одлучите да сами себе заступате, то се зове самозаступање (self-representation). Не заборавите да то назначите у тужби.

Ако вам треба правни савет у вези спора за надокнаду због повреде на раду, можете да се обратите NSW Law Society или да назовете (02) 9926 0333.

У вези каквог спора можете да поднесете тужбу

Комисији можете да поднесете тужбу о:

- надокнади недељних бенефиција,
- одговарајућим дужностима после повреде на раду, нпр. о неслагању о дужностима које треба да обављате или о броју сати,
- трошковима лечења, болнице и слично, нпр. ако се обуставе или одбију исплате трошкова лечења,
- одговорности за надокнаду у случају трајног

оштећења,

- степену надокнаде за трајно оштећење,
- надокнади за бол и патњу,
- надокнади за смрт радника,
- надокнади за оштећење личне имовине, или
- надокнади за кућну помоћ.

Трошкови

Обично нећете морати да платите никакве трошкове када нам поднесете тужбу. То је због тога што:

- ми пружамо бесплатне услуге свим странама, и
- ми не наплаћујемо таксу за подношење тужбе.

Једини случајеви када може да се деси да платите правне трошкове су:

- ако поднесете неосновану тужбу (на пример, због повреде коју нисте задобили на послу), или
- ако се испостави да ваш случај није требало да дође пред Комисију, на пример, ако је неозбиљан, узнемирава или обмањује.

Резиме процеса за разрешење спора

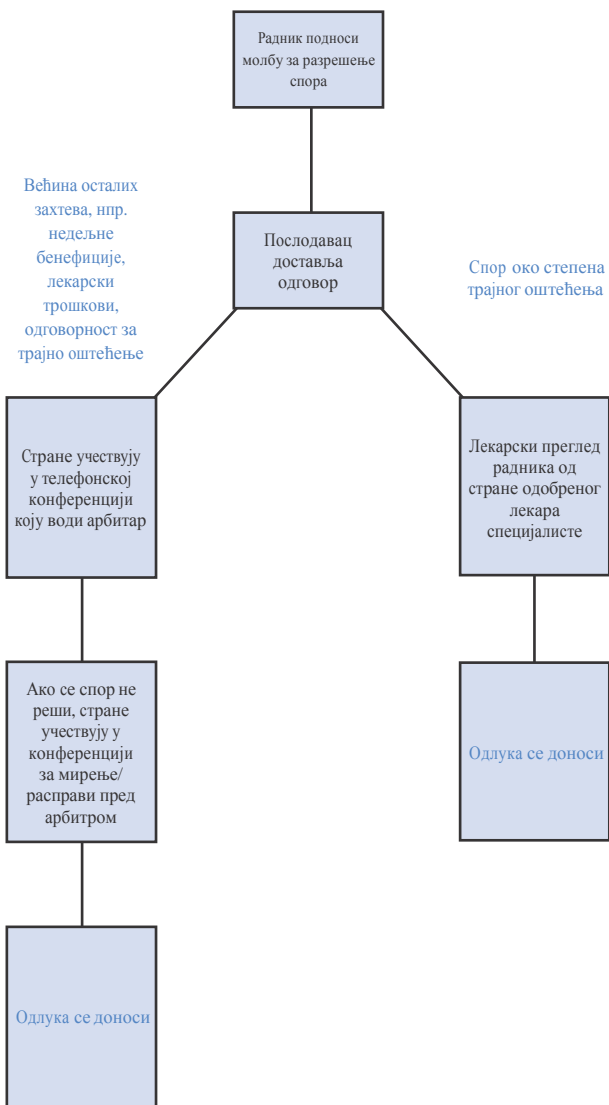
За спорове које треба да разреши Комисија или у којима треба да донесе одлуку, постављамо независне доносиоце одлука који се зову арбитри (Arbitrators). Арбитри су обучени да спроводе поступке Комисије на начин који је праведан за све стране у спору.

У свакој фази процеса, арбитри подстичу стране и помажу им да разреше спор. Међутим, ако завађене стране у спору не успеју да постигну споразум, арбитар доноси одлуку.

Ако се ваш спор односи на степен трајног оштећења, бићете упућени на лекарски преглед код одобреног лекара специјалисте (Approved Medical

Specialist).

Више информација о лекарским прегледима можете да нађете у нашој брошури *Упут на лекарски преглед (Referral for Medical Assessment)*. Брошуру можете да добијете са нашег вебсајта или од Комисије.



Уопштено говорећи, трудимо се да ваш спор разрешимо једним од следећих процеса:

Упућивање спора арбитру

Ако се ваш спор упути арбитру, учествоваћете у телефонској конференцији и, ако је то прихватљиво, лично на конференцији за мирење/ расправи пред арбитром.

Приликом телефонске конференције Током телефонске конференције, стране покушавају да постигну споразум уз помоћ арбитра.

Доношење одлуке на основу документације

Уколико се спор не разреши током телефонске конференције и арбитар сматра да ствар може да се оконча доношењем одлуке без личног саслушања, он или она ће донети одлуку на основу предате документације.

Учешће на конференцији за мирење / расправи пред арбитром

Уколико се спор не разреши током телефонске конференције, може да се организује конференција за мирење/расправа пред арбитром.

Током конференције за мирење, арбитар покушава да помогне странама да се споразумно нагоде.

Ако се ствар не реши после конференције за мирење, арбитар ће истог дана прећи на доношење одлуке арбитражом. Арбитар ће донети правоснажну одлуку.

Лекарски преглед

У споровима где се ради о трајном оштећењу, одобрени лекар специјалиста ће издати Уверење о лекарском прегледу (Medical Assessment Certificate). Мишљење одобреног лекара специјалисте биће обавезујуће за све стране. За више информација, молимо вас да погледате наше брошуре *Упућивање на лекарски преглед (Referral for Medical Assessment)* и *Жалбе на налаз лекара (Medical Appeals)*.

Како да поднесете молбу за разрешење спора

Ако хоћете да поднесете молбу за разрешење спора, треба да попуните формулар, *Молба за разрешење спора – формулар 2 (Application to Resolve a Dispute - Form 2)*. Формулар 2 можете да добијете са нашег вебсајта или ако нас назовете на 1300 368 040.

Препоручујемо вам да прочитате следеће документе пре попуњавања молбе да бисте је потпуно и тачно попунили и да вам се помогне да разумете процес подношења молбе:

- *Водич за попуњавање формулара 2 (Guide to completing Form 2)*,
- Брошуру *Како да почнете процес подношења тужбе – процедуре за тужиоца (Commencing the Dispute Application Process – Applicant's Procedures)* и
- Брошуру *Информације за повређене раднике (Information for Injured Workers)*.

Када ваш спор буде регистрован, послаћемо вам информације које објашњавају како се одвија процес разрешења спора, шта можете да очекујете и шта треба да урадите.

Ако вам треба више информација

Да бисте сазнали више о нашем процесу решавања спорова, молимо вас да прочитате наше брошуре:

- *Информације за повређене раднике (Information for Injured Workers)*, и
- *Како да почнете процес подношења тужбе – процедуре за тужиоца (Commencing the Dispute Application Process - Applicant's Procedures)*.

Можемо такође да вам дамо DVD који објашњава како Комисија решава спорове у вези надокнаде због повреде на раду.

Наше брошуре и DVD можете да нађете на нашем вебсајту или да затражите примерак позивом на 1300 368 040.

Информације у овој брошури нису правни савет. Ако вам треба правни савет за подношење тужбе у случају спора, треба да разговарате са адвокатом.

Ако немате адвоката, можете да се обратите Law Society of NSW да вас упути на неког адвоката тако што ћете назвати:

- (02) 9926 0300 (ако живите у Сиднеју), или
- 1 800 422 713 (ако живите ван Сиднеја).

Како да нам се обратите

Телефон

За сва питања: 1300 368 040

Телефонска служба тумача: 13 14 50

Телепринтер (TTY): (02) 9261 3334

Лично

Level 20

1 Oxford Street

Darlinghurst NSW 2010

Радно време: 8.30 ујутру до 4.30 после подне
од понедељка до петка

Факс

1300 368 018

Пошта

PO Box 594

Darlinghurst 1300

Размена докумената

DX 11524

Sydney Downtown

Електронска пошта

registry@wcc.nsw.gov.au

Вебсајт

www.wcc.nsw.gov.au